

望洞庭湖赠张丞相

孟浩然 · 唐

八月湖水平，涵虚混太清。
气蒸云梦泽，波撼岳阳城。
欲济无舟楫，端居耻圣明。
坐观垂钓者，徒有羡鱼情。

词语注释

1. 涵虚：湖水包含、映照天空。虚，天空。
2. 太清：天空。
3. 云梦泽：古代楚地大型湖泽区域，洞庭湖在其范围之内。
4. 济：渡过水面，也比喻进入仕途、济世有为。
5. 端居：闲居不仕。
6. 羡鱼情：借“临渊羡鱼”成语，表示自己求仕济世的愿望。

逐句解释

八月湖水平，
八月洞庭湖水上涨，几乎与湖岸齐平。

涵虚混太清。
湖面映着天空，水天相接，混成一片。

气蒸云梦泽，
水汽蒸腾，笼罩广阔的云梦泽。

波撼岳阳城。
浩大湖波仿佛撼动着湖边的岳阳城。

欲济无舟楫，
我想渡湖却没有船桨，也比喻想入仕而无人引荐。

端居耻圣明。
在号称政治清明的时代闲居无所作为，使我感到惭愧。

坐观垂钓者，
只能坐在岸边看别人垂钓。

徒有羡鱼情。

自己只能空怀羡鱼之情，比喻徒有求仕愿望而没有机会。

白话译文

八月洞庭湖水盛涨，与岸相平；湖面包含天空，水天混成一片。水汽蒸腾着广阔云梦泽，汹涌波涛仿佛撼动岳阳城。我想渡湖却没有船桨，正如想济世而无人引荐；在清明时代闲居，实在惭愧。只能坐看别人垂钓，空有羡鱼之情。

创作背景

这是一首向张丞相呈赠、希望获得引荐的诗，张丞相通常认为指张九龄。唐代士人常以行卷、献诗方式向有地位者展示才能。孟浩然先写洞庭湖壮景，再用无舟、羡鱼委婉表达求仕愿望；具体作年和呈诗地点仍有不同考订。

赏析

前四句由近水推到天地，“涵虚”描写水天不分，“气蒸”写向上弥漫，“波撼”写横向冲击，两个动词突出洞庭湖的巨大力量。颈联由景转人，“欲济无舟楫”既承接湖景，又转为缺少仕途援引的比喻，结构衔接自然。尾联不直说请托，而借“垂钓者”“羡鱼情”再次设喻，表现求用之意含蓄而明确，也保持对张丞相的礼貌。